

Avtale om Tjenester unntatt vedlikehold

Denne avtale om Tjenester unntatt vedlikehold (Avtalen) regulerer transaksjoner der Kunden bestiller tjenester fra International Business Machines AS ("IBM").

1. Definisjoner

Konsern er en juridisk enhet, for eksempel et selskap, og datterselskapene den eier med mer enn 50 prosent. Betegnelsen "Konsern" omfatter bare den delen av Konsernet som er lokalisert i Norge.

Materiale er litterære verk eller andre verk av forfattere, for eksempel programmer, programlister, programmeringsverktøy, dokumentasjon, rapporter, tegninger og liknende, som IBM eventuelt kan levere til Kunden som del av en Tjeneste. "Materiale" omfatter ikke Programmer, Maskinkode eller LIC.

Tjeneste er utførelse av en oppgave, råd og bistand, assistanse, støtte eller tilgang til en ressurs, for eksempel tilgang til en informasjonsdatabase, som IBM gjør tilgjengelig for Kunden.

2. Avtalestruktur

Alle transaksjoner har ett eller flere tilknyttede Transaksjonsdokumenter, (for eksempel, tillegg, bilag, produkttillegg, tjenestebeskrivelser, endringsordrer eller tilleggsbetingelser) (Transaksjonsdokument).. IBM kan angi tilleggsbetingelser for Tjenester i Transaksjonsdokumenter kalt "Tilleggsbetingelser" og "Transaksjonsdokumenter", som gjelder for en bestemt transaksjon. Slike tilleggsbetingelser endrer eller kommer i tillegg til denne avtalen.

Hvis det er motstrid mellom betingelsene i de forskjellige dokumentene, gjelder Tilleggsbetingelsene foran betingelsene i denne avtalen. Betingelsene i et Transaksjonsdokument gjelder foran betingelsene i begge de andre dokumentene.

Kunden aksepterer betingelsene spesifisert i Tilleggsbetingelser eller et Transaksjonsdokument ved å 1) undertegne Tilleggsbetingelsene eller Transaksjonsdokumentet, 2) bruke Tjenesten eller la andre gjøre det, eller 3) betale for Tjenesten.

3. Avgifter och betaling

Beløpet som skal betales for en Tjeneste, baseres på en eller flere av disse betalingstypene: engangsbeløp, periodiske beløp, medgått tid og materialer, eller fast pris. Tilleggsbeløp kan bli fakturert, for eksempel reiseutgifter. IBM informerer Kunden på forhånd når tilleggsbeløp skal faktureres.

Tjenester blir fakturert slik IBM oppgir. De kan faktureres på forhånd, periodisk under utførelsen av Tjenesten eller etter at Tjenesten er fullført.

Tjenester som Kunden betaler for på forhånd, må benyttes i løpet av avtaleperioden. Med mindre IBM oppgir noe annet, krediterer eller refunderer IBM ikke ubenyttede forhåndsbetalte Tjenester.

3.1 Avgifter

IBM kan øke periodiske beløp for Tjenester og dessuten satser for arbeid og minimumsbeløp for Tjenester utført. ved å gi Kunden skriftlig varsel tre måneder på forhånd. En økning gjelder fra første dag i fakturerings- eller betalingsperioden på eller etter ikrafttredelsesdatoen IBM oppgir i varselet.

3.2 Betaling

Fakturert beløp forfaller til betaling umiddelbart ved mottak av faktura.

Det kan faktureres morarenter dersom betaling ikke er foretatt innen 30 dager etter fakturadato. Det samme gjelder dersom betaling av kvartalsvis fakturerte periodiske beløp ikke er foretatt innen 60 dager etter fakturadato.

Morarenter beregnes i henhold til Lov om renter ved forsinket betaling m.m.

Dersom myndighetene pålegger skatter eller avgifter på en transaksjon under denne Avtale, må Kunden betale slikt beløp som er spesifisert i fakturaen, eller sørge for tilstrekkelig dokumentasjon for unntakelse.

Avtale om Tjenester unntatt vedlikehold

4. Endringer av avtalebetingelsene

IBM kan foreslå endringer i betingelsene i en løpende Avtale med tre måneders skriftlig varsel til Kunden. Slike endringer har ikke tilbakevirkende kraft. De gjelder fra den datoen IBM oppgir i varselet, for løpende Avtaler som ikke utløper. Endringer til Lisensbetingelsers opphør gjelder kun for nye avtaler. For løpende Avtaler med en definert fornybar avtaleperiode kan Kunden be IBM om å utsette ikrafttredelsesdatoen for en varslet endring til slutten av den inneværende avtaleperioden hvis (i) endringen påvirker Kundens inneværende avtaleperiode, og (ii) Kunden anser endringen som ufordelaktig.

Kunden aksepterer at enhver av følgende handlinger, eller mangel på handling, fra Kundens side skal bety at Kunden godkjenner en varslet endring, og skal føre til at endringen gjennomføres for alle aktuelle Avtaler fra og med ikrafttredelsesdatoen som er oppgitt:

- a) Kunden bestiller en ny Tjeneste etter endringens ikrafttreden ; eller
- b) Kunden avviser ikke fornyelse av en Avtale for en Tjeneste innen 90 dager etter varselet om endring; eller
- c) Kunden ber ikke om utsettelse av ikrafttredelsesdatoen for endringen til slutten av inneværende avtaleperiode eller oppsigelse i henhold til avtalebetingelsene for en løpende Avtale for en Tjeneste innen 90 dager etter varselet om endring.

Endringer i priser for Tjenester skal gjennomføres slik det er beskrevet i punktet Priser og betaling ovenfor.

Ellers er en endring gyldig bare hvis begge parter har undertegnet den. Eventuelle tillegg til eller endringer av betingelsene i en transaksjon i skriftlig form fra Kunden, for eksempel i en bestilling, er ugyldige.

5. IBM Business Partnere

IBM har inngått avtaler med virksomheter, kalt "IBM Business Partnere", om markedsføring, salg og støtte av visse av våre Tjenester. IBM er ikke ansvarlig for 1) handlingene til IBM Business Partnere, 2) eventuelle andre forpliktelser de har overfor Kunden, eller 3) eventuelle produkter eller tjenester de leverer til Kunden under sine avtaler.

6. Personell

Hver av partene er ansvarlig for tilsyn, ledelse, kontroll og godtgjørelse til sitt eget personell. IBM kan omdisponere eget personell. IBM kan sette ut en Tjeneste, eller deler av den, til underleverandører valgt av IBM.

7. Eiendomsrett til Material og lisensrettigheter

IBM spesifiserer hvilket Materiale som skal leveres Kunden. IBM identifiserer dette som "Type I-materiale" eller "Type II-materiale" eller på annen omforent måte. Hvis type ikke oppgis, anses Materiale som Type II-materiale.

Type I-materiale er Materiale som er utarbeidet i løpet av tjenesteperioden, og som Kunden har alle rettigheter til, inkludert eiendomsrett og opphavsrett. IBM beholder en kopi av Materialet. Kunden gir IBM 1) en ugjenkallelig, ikke-eksklusiv, verdensomfattende, betalt lisens til å bruke, utføre, kopiere, vise og distribuere internt og eksternt kopier av, samt utarbeide avledede arbeider basert på, Type I-materiale og 2) retten til å autorisere andre til å utføre ovennevnte.

Type II-materiale er Materiale som er utarbeidet i løpet av tjenesteperioden eller på annen måte, for eksempel Materiale som eksisterte før Tjenesten startet, og som IBM eller tredjepart har alle rettigheter til, inkludert eiendomsrett og opphavsrett. IBM leverer en kopi av Materialet til Kunden. IBM gir Kunden en ugjenkallelig, ikke-eksklusiv, verdensomfattende, betalt lisens til å bruke, utføre, kopiere, vise og distribuere kopier av Type II-materiale innenfor Kundens Konsern. I forbindelse med dette punktet er "Konsern" en juridisk enhet, for eksempel et selskap, og alle datterselskapene den eier med mer enn 50 prosent, verden over.

Avtale om Tjenester unntatt vedlikehold

Partene må gjengi opplysninger om opphavsrett og eiendomsrett på alle kopier som lages under lisensene som gis i dette punktet.

8. Garanti for IBM-tjenester

For IBM-tjenester garanterer IBM at de utføres med rimelig omhu og kompetanse og i henhold til beskrivelsen, inkludert eventuelle fullførelseskriterier, i Tilleggsbetingelser eller i et Transaksjonsdokument

IBM garanterer ikke at en Tjeneste vil fungere uten avbrudd eller feilfritt, eller at IBM vil rette alle feil.

Med mindre IBM oppgir annet, leverer IBM Materiale, og ikke-IBM-tjenester uten garantier av noe slag. Det er imidlertid mulig at ikke-IBM-produsenter, -utviklere, -leverandører eller -utgivere gir egne garantier til Kunden.

9. Automatisk fornyelse av en Tjeneste

Fornybare Tjenester fornyes automatisk for tilsvarende avtaleperiode med mindre en av partene gir skriftlig varsel til den andre parten om at fornyelse ikke skal finne sted. Slikt varsel gis minst en måned før gjeldende avtaleperiode opphører.

10. Oppsigelse og tilbaketrekning av en Tjeneste

Begge parter kan si opp en Tjeneste hvis den andre parten ikke oppfylder sine forpliktelser i forbindelse med Tjenesten. Kunden kan si opp en Tjeneste med skriftlig varsel til IBM. Dette forutsetter at Kunden har oppfylt alle minimumskrav og betalt eventuelle tillegg til fakturert pris som er spesifisert i Tilleggsbetingelser og Transaksjonsdokumenter.

Kunden skal betale IBM for 1) alle Tjenester IBM har utført, og eventuelle Materialer IBM leverer inntil Tjenesten opphører, 2) alle utgifter IBM har i forbindelse med opphøret av Tjenesten, og 3) eventuelle beløp IBM må betale i forbindelse med opphøret av Tjenesten.

IBM kan trekke tilbake en Tjeneste eller støtte for et kvalifisert Produkt med tre måneders skriftlig varsel til Kunden. Hvis IBM trekker tilbake en Tjeneste som Kunden har betalt for på forhånd og IBM ikke har levert fullt ut, betaler IBM Kunden en forholdsmessig refusjon.

Betingelser som på grunn av sitt innhold går utover oppsigelsen eller tilbaketrekkingen, er gjeldende inntil de er oppfylt, og gjelder også for begge parters respektive etterfølgere og transporthavere.

11. Patent og opphavsrett

I dette punktet omfatter "Produkt" Materiale, Maskinkode og LIC.

Hvis en tredjepart fremsetter påstand om at et Produkt som IBM har levert Kunden, krenker dennes patent- eller opphavsrettigheter, ivaretar IBM, på egen bekostning, Kundens interesse i anledning kravet. IBM betaler alle omkostninger, skadeserstatninger og advokathonorarer som idømmes eller omfattes av et forlik godkjent av IBM, forutsatt at Kunden

1. omgående sender IBM skriftlig meddelelse om kravet; og
2. gir IBM full kontroll over saken og samarbeider med IBM i alle forhandlinger om oppgjør.

Hvis et slikt krav blir fremsatt eller etter IBMs mening sannsynligvis vil bli fremsatt, tillater Kunden IBM enten å skaffe Kunden rett til fortsatt bruk av Produktet, eller å endre det eller erstatte det med et annet med minst tilsvarende funksjonalitet. Hvis ingen av disse alternativene etter IBMs vurdering med rimelighet kan benyttes, vil Kunden, etter skriftlig anmodning fra IBM, returnere Produktet til IBM. IBM krediterer deretter Kunden et beløp som tilsvarer:

1. For en Maskin, netto bokført verdi hos Kunden, forutsatt at Kunden har fulgt god regnskapsskikk;
2. For et ICA-program, det laveste av 1) det beløpet Kunden betalte, eller 2) 12 måneders beløp; og

Avtale om Tjenester unntatt vedlikehold

3. For Materiale, det beløpet Kunden betalte IBM for Materialet.

Ovennevnte utgjør IBMs fulle ansvar overfor Kunden vedrørende krav i forbindelse med krenkelse av patent- og opphavsrettigheter.

IBM er ikke ansvarlig for krav basert på følgende:

1. Alt Kunden skaffer til veie, som blir inkorporert i et Produkt, eller IBMs overholdelse av utforminger, spesifikasjoner eller instruksjoner gitt av Kunden eller av en tredjepart på Kundens vegne;
2. Kundens endringer av et Produkt, eller bruk av et ICA-program i annet enn dets Spesifiserte driftsmiljø;
3. Bruk av et Produkt i kombinasjon med andre produkter som ikke er levert av IBM som et system, eller bruk av et Produkt i kombinasjon med produkt, data, apparatur eller forretningsmetode som ikke er levert av IBM, eller distribusjon eller bruk av et Produkt til fordel for en tredjepart utenfor Kundens Konsern; eller
4. Krenkelser fra et ikke-IBM-produkt eller et Annet IBM-program alene.

12. Ansvarsbegrensning

Hvis ikke preseptorisk lovgivning angir noe annet, gjelder følgende:

- a. IBMs erstatningsansvar som kan oppstå som en konsekvens av oppfyllelsen av IBMs forpliktelser eller av andre årsaker knyttet til Avtalen, er begrenset til kompensasjon kun for påviste skader og tap som faktisk har oppstått som en umiddelbar og direkte konsekvens av manglende oppfyllelse av slike forpliktelser, og skal ikke overstige det høyeste av følgende:
 - (i) kr 4.500.000; eller
 - (ii) beløpet som er betalt for Produktet eller Tjenesten kravet gjelder, for periodiske beløp gjelder verdien for 12 måneder.
- b. Ansvarsbegrensningen som er beskrevet i punkt a. ovenfor, gjelder ikke for
 - (iii) skader på person, herunder død, og på løsøre og fast eiendom, som IBM er rettslig ansvarlig for; og
 - (iv) beløp IBM er ansvarlig for i henhold til punktet Patenter og opphavsrett ovenfor.
- c. IBM er under ingen omstendigheter ansvarlig for noe av følgende:
 - (v) tapt fortjeneste, selv når dette skjer som en direkte følge av hendelsen som var årsak til tapet;
 - (vi) indirekte, avledede eller tilfældige skader eller tap, selv når slike skader eller tap kunne vært forutsett eller IBM var underrettet om muligheten for slike skader eller tap;
 - (vii) tap av eller skade på data; og
 - (viii) tap av forretningsmuligheter, inntekter, goodwill eller forventede besparelser.
- d. Ansvarsbegrensningen i dette punktet gjelder ikke bare for aktiviteter utført av IBM, men også for aktiviteter utført av IBMs underleverandører, leverandører og programutviklere, og dette er maksimum for hva IBM og IBMs underleverandører, leverandører og programutviklere samlet er ansvarlig for.
- e. I dette punktet omfatter "Produkt" Materiale, Maskinkode og Lisensierbar intern maskinkode.

13. Generelle prinsipper

1. Ingen av partene gir den andre parten rett til å bruke sine eller noen av Konsernets varemerker, varenavn eller andre betegnelser i kampanjer eller publikasjoner uten på forhånd å ha innhentet skriftlig tillatelse.
2. All informasjon som utveksles, er ikke-konfidensiell. Hvis en av partene ønsker utveksling av konfidensiell informasjon, skal det skje under en undertegnet avtale om utveksling av konfidensiell informasjon.
3. Begge parter kan inngå liknende avtaler med andre.
4. Begge parter gir den andre parten bare de lisenser og rettigheter som er spesifisert. Ingen andre lisenser eller rettigheter, inkludert lisenser og rettigheter under patenter, blir gitt.

Avtale om Tjenester unntatt vedlikehold

5. Begge parter kan kommunisere med hverandre elektronisk, og slik kommunikasjon er gyldig som et undertegnet skriftlig dokument i den utstrekning det er tillatt under gjeldende lovgivning. En identifikasjonskode, kalt en "bruker-ID", i et elektronisk dokument er tilstrekkelig for å bekrefte avsenderens identitet og dokumentets ekthet.
6. Begge parter vil gi den andre parten rimelig mulighet til å oppfylle forpliktelsene før de hevder at den andre parten ikke har oppfylt sine forpliktelser.
7. Ingen av partene vil reise noen form for søksmål senere enn tre år etter at årsaken til søksmålet oppstod.
8. Ingen av partene er ansvarlig for manglende oppfyllelse av sine forpliktelser hvis dette skyldes forhold som ligger utenfor partenes kontroll.
9. Ingen av partene kan overdra hele eller deler av denne Avtalen uten skriftlig aksept fra den andre parten. Ethvert slikt forsøk er ugyldig. Ingen av partene vil i urimelig grad nekte slik aksept. Overdragelse av deler av eller hele Avtalen innenfor Konsernet som en av partene tilhører, eller til en etterfølgende organisasjon gjennom fusjon eller bedriftsoppkjøp, krever ikke aksept fra den andre parten. IBM har også rett til å overdra sine rettigheter til betaling under Avtalen uten aksept fra Kunden. Det anses ikke som en overdragelse hvis IBM avhender en del av forretningsvirksomheten på en måte som berører alle kundene i like stor grad.
10. Kunden kan ikke videreselge noen Tjeneste uten IBMs skriftlige aksept. Ethvert slikt forsøk er ugyldig.
11. Avtalen etablerer ikke noen rettighet eller årsak til søksmål for noen tredjepart, og IBM er heller ikke ansvarlig for krav reist mot Kunden fra tredjepart, unntatt slik det er beskrevet i punktet Patenter og opphavsrett ovenfor, eller slik det fremgår av punktet Ansvarsbegrensning ovenfor, i forbindelse med skade på person, herunder død, og på fast eiendom eller løsøre som IBM er rettslig ansvarlig for.
12. Kunden er ansvarlig for resultatene som oppnås ved bruk av Produkter og Tjenester.
13. Kunden skal gi IBM tilstrekkelig, fri og sikker adgang til Kundens lokaler og systemer slik at IBM kan oppfylle sine forpliktelser.
14. Kunden tillater International Business Machines Corporation og IBMs datterselskaper å lagre og bruke Kundens kontaktopplysninger, inkludert navn, telefonnumre og e-postadresser, hvor som helst der de har virksomhet. IBM behandler og bruker slik informasjon i forbindelse med IBMs forretningsforhold, og kan gi slik informasjon til kontraktører, Business Partnere og transporthavere for International Business Machines Corporation samt IBMs datterselskaper for bruk som er i samsvar med deres samlede forretningsaktiviteter, inkludert kommunikasjon med Kunden, for eksempel angående ordrebehandling, kampanjer og markedsundersøkelser.
15. Kunden skal rette seg etter gjeldende lovgivning for eksport og import.

14. Oppsigelse av Avtalen

Hver av partene kan skriftlig si opp Avtalen når parten har oppfylt sine forpliktelser i henhold til Avtalen. Hver av partene kan si opp Avtalen ved skriftlig varsel hvis den andre parten ikke oppfylder betingelsene. Den andre parten skal gis rimelig tid til å oppfylle betingelsene.

Betingelser som på grunn av sitt innhold går utover oppsigelsestidspunktet for Avtalen, er gjeldende inntil de er oppfylt og gjelder også for begge parter respektive etterfølgere og transporthavere.

15. Geografisk virkeområde og lovvalg.

Partenes rettigheter og forpliktelser er kun gyldige i Norge, bortsett fra at alle lisenser er gyldige som nærmere spesifisert.

En avtale under IBM Generelle betingelser er underlagt norsk lov.

Unntatt der loven krever det, har IBM ingen forpliktelse til å utføre noen tjenester for Maskiner som er plassert utenfor Norge.

Hvis noen av betingelsene i Avtalen blir funnet å være ugyldige eller ugjennomførlige, skal de andre betingelsene i Avtalen fortsatt gjelde.

Avtale om Tjenester unntatt vedlikehold

Ingen av bestemmelsene i Avtalen tilsidesetter forbrukernes lovbestemte rettigheter som ikke kan fraskrives eller begrenses i avtale.